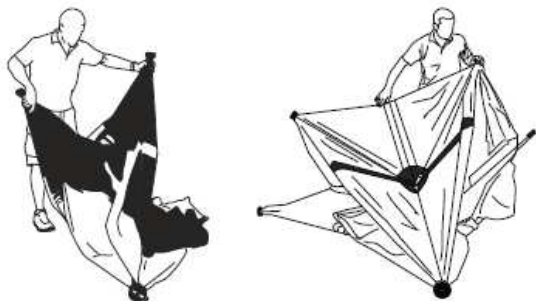


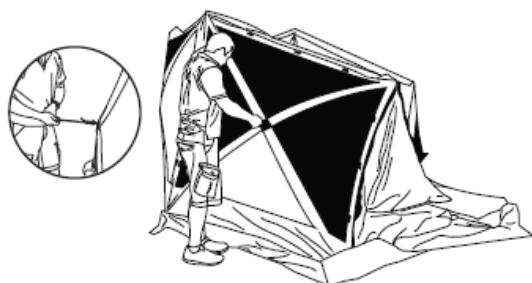
CZ: Rychloskládací stanový altán ClapTop

Návod na postavení stanu ClapTop:

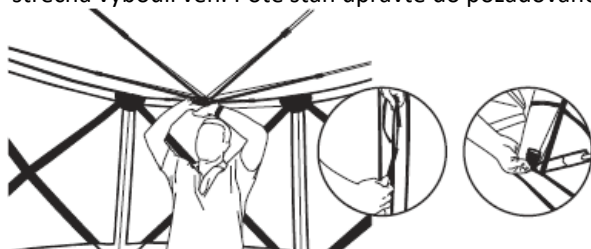
1) Vyjměte stan z obalu, postavte na špičku a najednou od sebe roztáhněte všechny rohy střechy.



2) Postupně zvenku zatáhněte za úchyt umístěný uprostřed každé ze stěn (kromě vchodové), čímž se stěny vyboulí ven.



3) Vstupte do stanu, a zatlačte do středu střechy tak, že se střecha vyboulí ven. Poté stan upravte do požadované pozice.



4) Tyče k zajištění stability vchodu do stanu vedou od horních rohů vchodu a jsou schovány v bočních stěnách stanu. Vyjměte je, prodlužte a zajistěte je do kapes ve spodních rozích vchodu.

5) Nakonec vytáhněte zajišťovací lana a ukotvěte je pomocí kolíků do země pod úhlem 45°.

6) Rychloskládací stanový altán ClapTop lze doplnit o bočnice, které se ke stanu snadno připevní pomocí háčků a suchého zipu. Umístění stěn je volitelné. Bočnicemi lze zakrýt všechny stěny kromě vchodu.



Návod na složení stanu ClapTop:

- 1) Ujistěte se, že při balení není uvnitř stanu a obalu žádný hmyz, který by případně mohl poškodit stan.
- 2) Odstraňte bočnice, vytáhněte kolíky kotvící stan k zemi, vyjměte tyče zajišťující vchod z kapes v dolních rozích vchodu, zkraťte je a uschovejte do bočních stěn.
- 3) Zvenku postupně prolomte střed všech stěn směrem dovnitř.
- 4) Jednou rukou přidržte jeden roh střechy a druhou rukou prolomte střed střechy dovnitř.
- 5) Uchopte spodní okraj stanu, stan přehněte napůl a poté složte zpět do obalu.

Varování:

Nikdy nepoužívejte uvnitř stanu ani v jeho bezprostřední blízkosti zdroje tepla a otevřený oheň, neboť stan není nehořlavý a tyto zdroje by ho mohly poškodit nebo úplně zničit.

Nikdy nepoužívejte uvnitř stanu a v jeho bezprostřední blízkosti žádné zdroje spalování paliva (např. vařiče, plynové lucerny, kamna,...). Vedlejším produktem spalování mohou být zdraví nebezpečné plyny bez barvy a zápachu, které mohou způsobit vážné zdravotní komplikace nebo smrt.

Na stan nestříkejte žádné deodoranty ani jiné spreje (např. proti komárům). Zničili byste nepromokavou funkci materiálu.

Upozornění:

Stan je určený jako krátkodobý mobilní přístřešek pro letní období jako ochrana proti dešti, slunci a dotěrnému hmyzu, nikoliv proti silnému větru a sněhu.

Při vystavení stanové plachty přírodním žilvům (sluneční UV záření, déšť, atd.) je nutné pro zachování vlastností materiálu stanovou plachtu minimálně 1x měsíčně opatřit sprejovou impregnací na textil.

Stan čistěte vlhkým hadříkem a po té opětovně naimpregnujte.

Stan skládejte a skladujte perfektně suchý. Skladujte v suchu při teplotě +5°C až +30°C.

Zacházejte opatrně se zipy (otevírejte a zavírejte je pomalu – ne silou, před zapínáním se ujistěte, že strany zipu na sebe pasují). Pokud se do posuvníku dostane látka, zastavte, vraťte se a odstraňte látku z posuvníku. Zip se může poškodit, dostanou-li se do něj nečistoty, které nejsou následně řádně vyčištěny.

Dovozce:

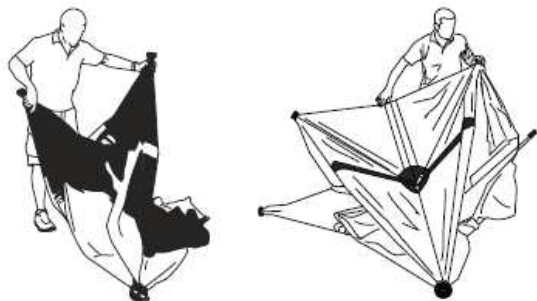


SuperDISKONT s.r.o.
Dobronická 986/35
142 00 Praha 4
Czech Republic
www.superdiskont.cz

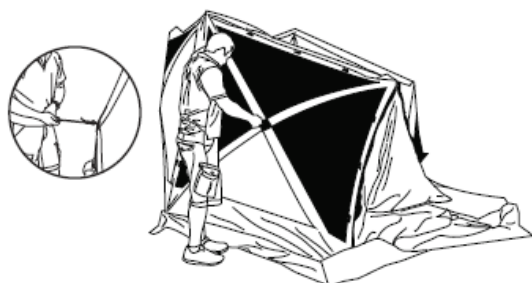
SK: Rýchlo skladací stanový altánok ClapTop

Návod na postavenie stanu ClapTop:

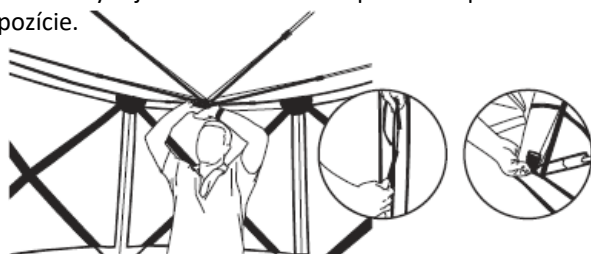
1) Vyberte stan z obalu, postavte na špičku a zrazu od seba roztiahnite všetky rohy strechy.



2) Postupne zvonku potiahnite úchyt umiestnený uprostred každej zo stien (okrem vchodovej), čím sa steny prehnú von.



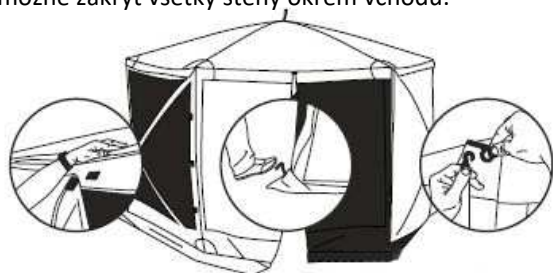
3) Vstúpte do stanu, a zatlačte do stredu strechy tak, že sa strecha vyduje von. Potom stan upravte do požadovanej pozície.



4) Tyče na zabezpečenie stability vchodu do stanu vedú od horných rohov vchodu a sú schované v bočných stenách stanu. Vyberte ich, predĺžte a zaistite ich do vreciek v spodných rohoch vchode.

5) Nakoniec vyťahnite zaisťovacie laná a ukotvite je pomocou kolíkov do zeme pod uhlom 45°.

6) Rýchlo skladací stanový altánok ClapTop možno doplniť o bočnice, ktoré sa k stanu ľahko pripevní pomocou háčikov a suchého zipsu. Umiestnenie stien je voľiteľné. Bočnicami možné zakryť všetky steny okrem vchodu.



Návod na zloženie stanu ClapTop:

- 1) Uistite sa, že pri balení nie je vo vnútri stanu a obalu žiadny hmyz, ktorý by prípadne mohol poškodiť stan.
- 2) Odstráňte bočnice, vyťahnite kolíky, ktoré kotvia stan k zemi, vyberte tyče zabezpečujúce vchod z vreciek v dolných rohoch vchodu, skráťte ich a uschovajte do bočných stien.
- 3) Zvonku postupne prelomte stred všetkých stien smerom dovnútra.
- 4) Jednou rukou pridržte jeden roh strechy a druhou rukou prelomte stred strechy dovnútra.
- 5) Uchopte spodný okraj stanu, stan prehnite napoly a potom zložte späť do obalu.

Varovanie:

Nikdy nepoužívajte vo vnútri stanu ani v jeho bezprostrednej blízkosti zdroja tepla a otvorený oheň, lebo stan nie je nehorľavý a tieto zdroje by ho mohli poškodiť alebo úplne zničiť.

Nikdy nepoužívajte vo vnútri stanu a v jeho bezprostrednej blízkosti žiadne zdroje spaľovania paliva (napr. variče, plynové lampy, kamna, ...). Vedľajším produktom spaľovania môžu byť zdraviu nebezpečné plyny bez farby a zápachu, ktoré môžu spôsobiť vážne zdravotné komplikácie alebo smrť.

Na stan nestriekajte žiadne dezodoranty ani iné spreje (napr. proti komárom). Zničili by ste nepremokavú funkciu materiálu.

Upozornenie:

Stan je určený ako krátkodobý mobilný prístrešok pre letné obdobie ako ochrana proti dažďu, slnku a dotieravému hmyzu, nie proti silnému vetru a snehu. Pri vystavení stanovvej plachty prírodným žiarením (slnečné UV žiarenie, dážď, atď.) Je nutné pre zachovanie vlastností materiálu stanovú plachtu minimálne 1x mesačne opatriť sprejovou impregnáciou na textil. Stan čistite vlhkou handričkou a po tej opätovne naimpregnujte.

Stan skladajte a skladujte perfektne suchý. Skladujte v suchu pri teplote +5°C do +30°C.

Zaobchádzajte opatrne so zipsami (otvárajte a zatvárajte je pomaly - nie silou, pred zapínaním sa uistite, že strany zipsu na seba pasujú). Ak sa do posuvníka dostane látka, zastavte, vráťte sa a odstráňte látku z posuvníka. Zips sa môže poškodiť, ak sa dostanú do neho nečistoty, ktoré nie sú následne riadne vyčistené.

Dovozca:

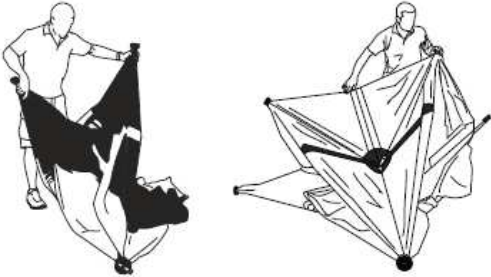


SuperDISKONT s.r.o.
Dobronická 986/35
142 00 Praha 4
Czech Republic
www.superdiskont.sk

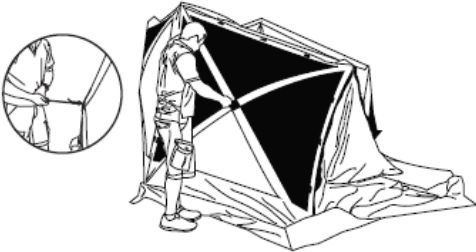
DE: Schnell aufbaubarer Faltpavillon ClapTop

Aufbauanleitung für den Faltpavillon ClapTop:

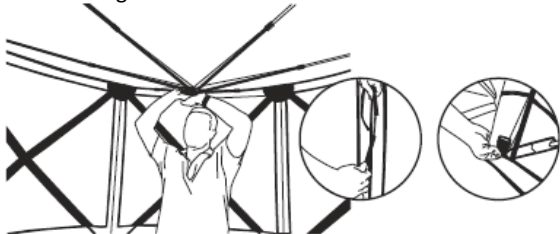
1) Nehmen Sie den Pavillon aus der Verpackung heraus, stellen Sie ihn auf die Spitze und ziehen Sie auf einmal sämtliche Dachfüße auseinander.



2) Ziehen Sie nach und nach an dem in der Mitte der einzelnen Dachteile angebrachten Griffen (außer dem Eingangsdach), dadurch wölben sich die Wände nach außen.



3) Treten Sie in den Pavillon hinein und drücken Sie die Dachmitte, damit sich das Dach nach außen wölbt. Richten Sie danach den Pavillon wie gewünscht aus.



4) Die Stäbe zur Gewährleistung der Stabilität des Pavillon-Eingangs führen von den oberen Ecken des Eingangs und sind in den Seitenwänden des Pavillons versteckt. Ziehen Sie diese heraus, verlängern und stellen Sie sie in die Taschen in den unteren Eingangsecken.

5) Ziehen Sie schließlich die Sicherungsseile heraus und verankern Sie diese mithilfe der Stifte unter einem Winkel von 45° im Boden.

6) Der schnell aufbaubare Pavillon ClapTop kann um Seitenwände ergänzt werden, diese werden am Pavillon mit Hacken und Klettverschluss befestigt. Die Seitenwände können je nach Wunsch angebracht werden. Mit den Seitenwänden können alle Seiten ausgenommen des Eingangs verdeckt werden.



Abbauanleitung für den Faltpavillon ClapTop:

1) Vergewissern Sie sich, dass sich vor dem Abbau innerhalb des Pavillons und in der Verpackung keine Insekten befinden, die Schäden verursachen könnten.

2) Entfernen Sie die Seitenwände, ziehen Sie die Verankerungsstifte aus dem Boden und die den Eingang sichernden Stäbe aus den Taschen in den unteren Ecken des Eingangs heraus, machen Sie die Stäbe kurz und schieben Sie diese in die Seitenwände hinein.

3) Drücken Sie von außen nach und nach die Mitte sämtlicher Wände nach innen.

4) Halten Sie mit einer Hand eine Ecke des Dachs und drücken Sie mit der anderen Hand die Dachmitte nach innen.

5) Fassen Sie den unteren Rand des Pavillons, falten Sie den Pavillon in der Mitte und legen Sie ihn in die Verpackung zurück.

Achtung:

Benutzen Sie niemals im Inneren des Pavillons oder in seiner unmittelbaren Nähe Wärmequellen oder offenes Feuer. Der Pavillon ist nicht feuerfest und könnte durch den Hitzeeinfluss beschädigt oder komplett zerstört werden.

Benutzen Sie niemals im Inneren des Pavillons oder in seiner unmittelbaren Nähe kraftstoff- und strombetriebene Geräte (z. B. Kochherde, Gaslaternen, Öfen u. ä.). Dabei könnten als Nebenprodukt gefährliche farb- und geruchslose Gase entstehen und schwerwiegende Schäden an Gesundheit oder Leben verursachen.

Behandeln Sie den Pavillon mit keinen Raumdeos oder anderen Sprays (z. B. Mückenspray). Dadurch würden Sie die wasserfeste Materialfunktion zerstören.

Hinweis:

Bei dem Pavillon handelt es sich um eine kurzfristige mobile Überdachung für die Sommermonate, die Schutz gegen Regen, Sonne und lästige Insekten, jedoch nicht gegen starken Wind und Schnee bietet.

Wird der Pavillon-Stoff Naturelementen ausgesetzt (UV-Strahlung, Regen etc.), muss er mindestens 1x pro Monat mit einem Imprägnierspray für Textilien behandelt werden, um die Materialeigenschaften aufrechtzuerhalten..

Reinigen Sie den Pavillon mit einem feuchten Lappen und tragen Sie danach die Imprägnierung erneut auf.

Der Pavillon muss absolut trocken zusammengelegt und bei einer Temperatur von +5°C bis +30°C gelagert werden.

Die Reißverschlüsse müssen vorsichtig behandelt werden (öffnen und schließen Sie diese langsam, nicht mit Kraft, vergewissern Sie sich vor dem Schließen, dass die beiden Reißverschlüsse ineinander passen). Sollte sich im Schieber ein Stück Stoff verklemmen, stoppen Sie den Vorgang, ziehen Sie den Schieber ein Stück zurück und entfernen Sie den Stoff vom Schieber. Sollte in den Reißverschluss Schmutz geraten und dieser anschließend nicht entfernt werden, können Schäden am Reißverschluss entstehen.

Importeur:

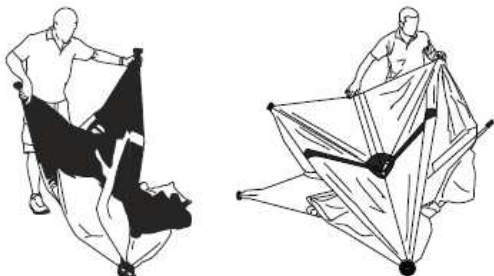


SuperDISKONT s.r.o.
Dobronická 986/35
142 00 Praha 4
Czech Republic
www.totaldiscount.de

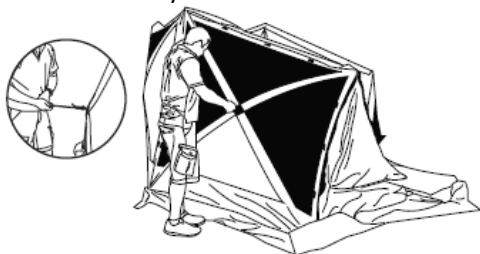
PL: Altana samorozkładalna ClapTop

Instrukcja postawienia namiotu ClapTop:

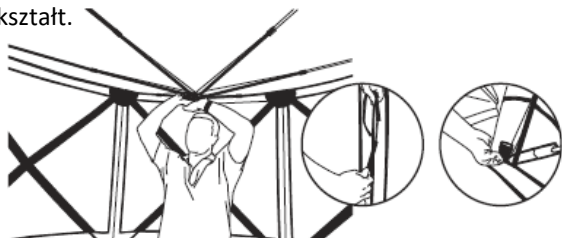
1) Należy wyjąć namiot z opakowania a następnie postawić oparty o jego szczyt. Następnie należy rozłożyć na raz wszystkie rogi dachu.



2) Dalszym krokiem jest pociągnięcie za uchwyt umieszczony na środku każdej ze ścian (poza wejściem), tak by spowodować ich wybrzuszenie.



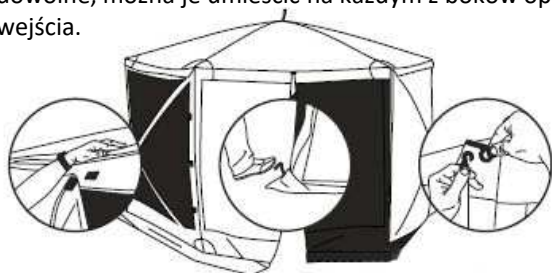
3) Po wejściu do środka namiotu, należy naciskiem na środek dachu doprowadzić do jego wybrzuszenia. Teraz można już namiot umieścić na właściwym miejscu i poprawić jego kształt.



4) Wsporniki zapewniające stabilność wejścia namiotu prowadzą od górnych rogów wejścia i są schowane w bocznych ścianach namiotu. Należy je wyjąć, przedłużyć i umieścić w kieszeniach w dolnych rogach wejścia.

5) Na koniec należy wyjąć linki mocujące i zamocować je za pomocą śledzi do ziemi pod kątem 45°.

6) Szybkoskładalny namiot ogrodowy ClapTop można uzupełnić o ściany boczne, które łatwo można zamocować do namiotu za pomocą haczyków i rzepu. Umieszczenie ścian jest dowolne, można je umieścić na każdym z boków oprócz wejścia.



Instrukcja składania namiotu ClapTop:

- 1) Należy upewnić się, że podczas składania nie pozostał w namiocie i jego opakowaniu żaden owad, który mógłby go uszkodzić w czasie przechowywania.
- 2) Usunąć ściany boczne oraz śledzie mocujące namiot do ziemi. Należy wyjąć wsporniki podtrzymujące wejście z dolnych kieszeni na rogach wejścia, skrócić je i schować do ścian bocznych.
- 3) Następnie z zewnątrz należy z lekkim naciskiem przełamać do wewnątrz środek ścian bocznych.
- 4) Przytrzymując jedną ręką róg dachu, drugą należy przełamać środek dachu do wewnątrz.
- 5) Przytrzymując dolną krawędź namiotu, należy złożyć namiot na pół a następnie złożony włożyć do opakowania.

Ostrzeżenie:

Nigdy nie używajcie wewnątrz namiotu, ani w jego bezpośredniej bliskości, źródeł ciepła i otwartego ognia. Namiot nie jest wykonany z materiałów niepalnych, a ciepło i ogień mogłyby go uszkodzić lub zniszczyć. Nigdy nie używajcie wewnątrz namiotu, ani w jego bezpośredniej bliskości, żadnych urządzeń grzewczych i spalających paliwo (kuchenki, oświetlenie gazowe, piecyki, itp.). Produktem ubocznym spalania mógłby być bezbarwne i bezzapachowe gazy niebezpieczne dla zdrowia i życia.

Namiotu nie należy opryskiwać żadnymi dezodorantami i innymi sprejami (pn. przeciw komarom). Mogą one zniszczyć nieprzemakalne właściwości materiału.

Uwaga:

Namiot jest zaprojektowany jako krótkookresowe, mobilne zadanie przeznaczone do użytkowania w okresie letnim, chroniące przed deszczem, słońcem i natrętnymi owadami, nie zaś przed śniegiem i silnym wiatrem.

Przy wystawieniu pokrycia namiotu na działanie czynników naturalnych (promieniowanie UV, deszcz, itd.), dla zachowania właściwości materiału jest konieczne przynajmniej raz w miesiącu zabezpieczyć materiał sprejem impregnującym.

Namiot należy czyścić wilgotną szmatką a następnie ponownie zaimpregnować.

Namiot należy składać i przechowywać całkowicie suchy. Należy go przechowywać w temperaturze +5°C do +30°C. Należy ostrożnie postępować z rzepami (pomatu je otwierać i zamykać – nie używając siły, przed zapięciem jest konieczne upewnić się, że strony rzepu do siebie pasują). Jeżeli dostanie się między jego części materiał, należy go starannie usunąć. Jego obecność oraz inne zabrudzenia mogą uszkodzić zip.

Importer:

SuperDISKONT s.r.o.
Dobronická 986/35
142 00 Praha 4
Czech Republic
www.aledyskont.pl

